

velleman®

## KSR20 - ADDENDUM



USER MANUAL	2
HANDLEIDING	3
MODE D'EMPLOI	4
MANUAL DEL USUARIO	5
BEDIENUNGSANLEITUNG	6
INSTRUKCJA OBSŁUGI	7
MANUAL DO UTILIZADOR	8
MANUALE UTENTE	9



KSR20 - ADDENDUM

# USER MANUAL

## HOW TO USE THE REMOTE-CONTROL APP

1. Download the .hex file **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** first and install it on your Micro:bit board.  
All the software examples and remote-control apps can be found here:  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. To connect Tobbie II with Bluetooth, activate the Bluetooth, Wi-Fi and Location (GPS) functions on your smartphone. The app will search for devices via the **Scan** button in the app.



3. Install the **Remote Control** app onto your smartphone. Go to the store and search for **tobbie-ii**.

iOS



Android



**Use this device with original accessories only. Velleman Group nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). The information in this manual is subject to change without prior notice.**

**© COPYRIGHT NOTICE**

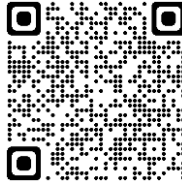
**The copyright to this manual is owned by Velleman Group nv. All worldwide rights reserved.** No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

KSR20 - ADDENDUM

# HANDLEIDING

## DE APP VOOR AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN

1. Download het .hex-bestand **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** en installeer het op uw Micro:bit-board.  
Alle softwarevoorbeelden en apps voor afstandsbediening vindt u hier:  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Om Tobbie II met Bluetooth te verbinden, activeer de functies Bluetooth, Wi-Fi en locatie (GPS) op uw smartphone. De app zal vervolgens een beschikbaar apparaat zoeken via de **Scan** knop in de app.



3. Installeer de **Remote Control** app op uw smartphone. Ga naar de App Store (iOS) of Play Store (Android) en zoek naar **tobbie-ii**.

iOS



Android



**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman Group nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

**© AUTEURSRECHT**

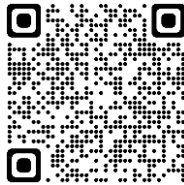
**Velleman Group nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.** Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

KSR20 - ADDENDUM

# MODE D'EMPLOI

## UTILISER L'APPLICATION POUR TÉLÉCOMMANDE

1. Télécharger le fichier .hex **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** et installer-le sur votre carte Micro:bit.  
Les exemples de logiciel et les applications de télécommande sont disponibles ici : [https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Pour connecter Tobbie II avec Bluetooth, activer les fonctions Bluetooth, Wi-Fi et géolocalisation (GPS) de votre smartphone. L'application recherche les appareils disponibles via le bouton **Scan** dans l'application.



3. Installer l'application **Remote Control** sur votre smartphone. Ouvrir l'App Store (iOS) ou Play Store (Android) et rechercher **tobbie-ii**.

iOS



Android



**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman Group nv ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.**

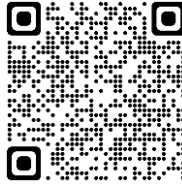
### © DROITS D'AUTEUR

**Velleman Group nv est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés.** Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

# MANUAL DEL USUARIO

Usar la aplicación de control remoto 'Remote Control'

1. Descargue el fichero .hex **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** e instálelo en su Micro:bit.  
Los ejemplos de software y las aplicaciones de control remoto están aquí:  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Para conectar Tobbie II a Bluetooth, active las funciones 'Bluetooth', 'Wi-Fi' y 'Location (GPS)' del smartphone. La aplicación busca los dispositivos disponibles con el botón '**Scan**'.



3. Instale la aplicación **Remote Control** en su smartphone. Abra la tienda y seleccione **tobbie-ii**.

iOS



Android



**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Group nv no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

## © DERECHOS DE AUTOR

**Velleman Group nv dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.** Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Die App 'Remote Control' verwenden

1. Laden Sie zuerst die Datei .hex file **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** herunter und laden Sie diese danach auf den Micro:bit hoch.  
Alle Softwarebeispiele und Apps zum Fernsteuern finden Sie hier:  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Um Tobbie II mit Bluetooth zu verbinden, aktivieren Sie die Funktionen Bluetooth, Wi-Fi und Location (GPS) auf Ihrem Smartphone. Die App sucht die verfügbare Geräte mit der **Scan**-Taste.



3. Installieren Sie die App **Remote Control** auf Ihrem Smartphone. Öffnen Sie den Play Store oder App Store und suchen Sie **tobbie-ii**.

iOS



Android



**Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehörteilen. Velleman Group nv übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Weitere Informationen rund um das Produkt und die aktuellste Bedienungsanleitung finden Sie unter: [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Alle Änderungen ohne vorherige Anündigung vorbehalten.**

## © URHEBERRECHT

**Velleman Group nv besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.** Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## KORZYSTANIE Z APLIKACJI DO ZDALNEGO STEROWANIA

1. W pierwszej kolejności należy pobrać plik **.hex 12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** i zainstalować go na płytce Micro:bit.

Wszelkie przykłady oprogramowania i aplikacje do zdalnego sterowania można znaleźć tutaj:

[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Aby połączyć Tobbie II z Bluetoothem, należy aktywować Bluetooth, Wi-Fi i Lokalizację (GPS) na swoim smartfonie. Aplikacja wyszuka urządzenia po wciśnięciu przycisku **Scan**.



3. Zainstalować aplikację zdalnego sterowania **Remote Control** na swoim smartfonie. Przejść na stronę sklepu i wyszukać **tobbie-ii**.

iOS



Android



**Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman Group nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.**

### © INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

**Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman Group nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie.** Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

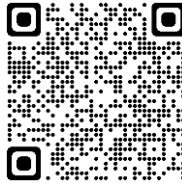
# MANUAL DO UTILIZADOR

## COMO USAR A APLICAÇÃO "REMOTE-CONTROL"

1. Descarregue o ficheiro .hex **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** primeiro e instale-o na sua placa Micro:bit.

Todos os exemplos de software e aplicações de comando à distância podem encontrar-se aqui:

[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Para ligar o Tobbie II via Bluetooth, ative as funções Bluetooth, Wi-Fi e Location (GPS) no seu smartphone. A aplicação irá pesquisar os dispositivos através do botão **Scan** existente na aplicação.



3. Instale a aplicação **Remote Control** no seu smartphone. Aceda à loja e pesquise port**obbie-ii**.

iOS



Android



**Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman Group nv não será responsável por quaisquer danos ou lesões causadas pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.**

### © DIREITOS DE AUTOR

**A Velleman Group nv detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados.** Nenhuma parte deste manual pode ser copiada, reproduzida, traduzida ou resumida por qualquer eletrónica, ou de outra forma, sem prévio consentimento por parte da detentora dos direitos de autor.



# MANUALE UTENTE

## L'USO DELL'APPLICAZIONE PER IL CONTROLLO REMOTO

1. In primo luogo scaricare il file .hex **12.APP-Remote\_Control\_Mb-V2.hex** ed installarlo sulla scheda Micro:bit.  
Tutti gli esempi dei software e le applicazioni per il controllo remoto sono disponibili qui:  
[https://drive.google.com/drive/folders/1IISe\\_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A](https://drive.google.com/drive/folders/1IISe_p622jvV76Puy070mx4H1phXxZ1A)



2. Per connettere Tobbie II con il Bluetooth, attivare Bluetooth, Wi-Fi e Localizzazione (GPS) sul proprio smartphone. L'applicazione ricerca i dispositivi dopo aver premuto il pulsante **Scan**.



3. Installare l'applicazione del controllo remoto **Remote Control** sul proprio smartphone. Accedere sul sito del negozio e ricercare **tobbie-ii**.

iOS



Android



**Utilizzare questo dispositivo solo con gli accessori originali. Velleman Group nv non può essere ritenuta responsabile in caso di danni o lesioni derivanti dall'uso (errato) di questo dispositivo. Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.**

### © AVVISO DI COPYRIGHT

**Il copyright di questo manuale è di proprietà di Velleman Group nv. Tutti i diritti mondiali sono riservati.** Nessuna parte di questo manuale può essere copiata, riprodotta, tradotta o ridotta a qualsiasi supporto elettronico o altro senza il preventivo consenso scritto del detentore del copyright.